

Zeitschrift:	Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band:	5 (1915)
Heft:	5
Artikel:	Die beiden Züge
Autor:	Spitteler, Carl
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-633762

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie Bernische in Wort und Bild

Nr. 5 — 1915

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Gedruckt und verlegt von der Buchdruckerei Jules Werder, Spitalgasse 24, Bern

den 30. Januar

Die beiden Züge.

Von Carl Spitteler.

Horch, Welch ein Jubel, Welch ein Glockenwall!
Die Straße braust von Menschenwogen schwall.
Das ist ein Drängen, Wimmeln und Gewühl,
Begeisterungshungrig und erwartungsschwül.
Da jauchzt der Aufruhr: „Platz, der Festzug naht!“
Musik bricht an. — Wie ich ans Fenster trat,
Sah ich beim Bannergruß und Slaggenwinken
Halbarden glänzen, Morgensterne blinken.
Von Samt und Seide lachte Farbenlust,
Und frohe Andacht schwollte jede Brust.
Plötzlich durch die gepuszte Sonntagswelt
Ertönt ein: Halt! Ein ferner Hornston gellt.

Die Menge weicht, das Lebe hoch verstummt,
Mit dumpfen Schlägen eine Trommel brummt.
Über die Brücke stampft, bestaubt, bepackt,
Ein schweigend Bataillon in festem Takt.
Die Fahne hoch, der Oberst an der Spieke,
Und aller Augen sprühen Mutesblize.

„Im Zug zu vieren!“ herrscht Kommandoschall,
Und durch die Reihen klirrt der Widerhall.
Jeder gehorchte ohne Wort und Wank,
Und keiner hofft auf Beifall oder Dank.
Die Züge schwenkten links und rechter Hand —
Sagt an, mit welchem zog das Vaterland?

Und dann kam das Jahr 1914.

Novelle von Jakob Bührer, Bern.

Die immer temperamentvoller gewordene Rede Inäbnits hatte die Aufmerksamkeit der benachbarten Tischgesellschaften auf sich gezogen. Inäbnit brach plötzlich ab, kurz darauf erhoben sich die Drei und sie begaben sich in den kleinen Musterfriedhof, der hinter der Ausstellungskirche angelegt worden war. Blutrote Salven umgrenzten zwei Gräberreihen, in denen prunkvolle Grabsteine standen. Das Weglein zwischen den Gräbern verließ sich in den Wald, und wo es den Waldrand erreichte, standen über einem Brunnenbassin zwei nackte Frauengestalten aus Bronze, beraubernd einfach und edel in ihrer Haltung. Als die drei an den prunkvollen Grabsteinen vorbeikamen, meinte Inäbnit achselzuckend: „Wie kalt und kühl einen diese Steine lassen. Wohl erkennt man ein Streben nach neuen Formen, aber man sieht es deutlich, das Streben entspringt dem Kopf und nicht dem Herzen. Das ist das allergefährlichste, die bloße Neuerungsucht. Immer neues, anderes zu schaffen, gehört zum eigentlichen Wesen des Industrialismus. Dass die Menschen erkennen möchten, dass ein abgrundtiefer Unterschied zwischen diesem absichtlichen Neuern und jenem ursprünglichen Erschaffen von bisher Ungewohntem liegt, dass jenes in der Hauptsache durch die Konkurrenz, dieses durch eine innere Notwendigkeit diktiert wird.“

Sie kamen an einem auf einer Seite offenen, etwa anderthalb mannshohen Mauerrechteck vorüber. In die rohverputzte Mauer waren kleine Nischen eingelassen, in denen Aschenurnen standen. Vor der hintern Querwand lag ein niederer Quader, auf dem ein junger, zarter Frauenkörper, aus rohem Kunstein gegossen, schlief. Davor auf einem hohen, dünnen Sockel stand ein überschlankes, weibliches Figürlein. Magere Rosenstämmchen hoben hier und dort wenige, aber herrliche Blüten in die stille Ummauerung, an der manchmal eine zarte Epheuranke emporstieg. Stillfarbig und in ruhig edlen Formen standen die Urnen in ihren Nischen. Schweigend verweilten die drei vor dieser kleinen Abgeschiedenheit, in der das Leben seine zartesten und inhaltsvollsten Formen zu Ehren der Toten hingestreut zu haben schien. Christian hätte den Hut ziehen mögen.

Endlich wandten sie sich ab und kamen in einen kleinen Garten auf der Rückseite der Kirche, in dem ein paar Dutzend Grabkreuze und Grabzeichen für Gräber von Kindern und bescheidenen Leuten von Blumen und Grün umwuchert wurden. Am Ende des Wegleins blieb Inäbnit stehen und wies auf ein kleines schmiedeisernes Grabkreuzlein: „Was haltet ihr von dem da?“ fragte er. Inäbnit beschaffte das